



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/49/290  
S/1994/917  
2 August 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок девятая сессия  
Пункт 71 предварительной повестки дня\*  
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок девятый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства  
Югославии при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1994 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим текст заявления Союзного министерства иностранных дел Союзной Республики Югославии от 30 июля 1994 года в отношении антиюгославской политики Республики Албании (см. приложение).

Я был бы признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 71 предварительной повестки дня, а также Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ  
Посол  
Временный Поверенный в делах

---

\* A/49/150.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Заявление Союзного министерства иностранных дел Югославии, распространенное 30 июля 1994 года

Союзное министерство иностранных дел выражает свою озабоченность по поводу продолжения Албанией политики территориального экспансионизма, вмешательства во внутренние дела, подстрекательства к сепаратизму и провоцирования пограничных инцидентов на югославно-албанской границе.

Последним в ряду примеров такой политики является послание, направленное недавно президентом Республики Албании г-ном Сали Бериша самозванному президенту "Республики Косово" в связи с проведением совещания Демократического альянса Косово. Президент Бериша нашел еще одну возможность открыто выступить в поддержку несуществующей "Республики Косово" и призвать албанских сепаратистов продолжать осуществлять великие цели Албании на "албанских территориях". Так, он вновь заявил о территориальных претензиях и выступил против конституционного строя и территориальной целостности Союзной Республики Югославии. Помыслы о создании великой Албании нашли еще одно свое подтверждение в недавнем заявлении президента Бериша в Тиране, где, говоря об албанцах, находящихся за пределами Албании, он указал, что эти "7 миллионов албанцев в этническом и географическом плане являются ее частью, компактно проживая на своей родной земле". Это заявление служит ярким подтверждением того, что руководство Албании открыто игнорирует общепризнанную позицию международного сообщества, в соответствии с которой Автономный край Косово и Метохии является неотъемлемой частью Республики Сербии и Союзной Республики Югославии. Подобная позиция Республики Албании представляет собой грубое нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и Парижской хартии.

Для того чтобы замаскировать свою политику, вызывающую все большую озабоченность на Балканах и в Европе, президент Бериша занимается фабрикацией обвинений против Сербии и Югославии и других соседей Албании.

Подобные послания и аналогичные заявления первых лиц руководства Албании составляют основу политики систематического провоцирования инцидентов на югославно-албанской границе, связанных со становящимися все более частыми попытками незаконного внедрения в Югославию с территории Албании вооруженных лиц и террористических групп. Албанские власти несут всю ответственность также и за последний трагический инцидент на границе 27 июля 1994 года в районе пограничного поста в Ликени. На этот раз с территории Албании границу Югославии незаконно пересекли двое вооруженных лиц, которые на 300 м проникли в глубь югославской территории и обстреляли югославский пограничный патруль. В порядке самообороны, действуя в соответствии с положениями об охране границы, югославский патруль открыл ответный огонь, в результате чего оба террориста были убиты. Этот, а также многие другие инциденты на границе свидетельствуют о том, что Албания не выполняет международные нормы, касающиеся соблюдения межгосударственных границ, а также обязательства, которые она взяла на себя на последней встрече Главной объединенной комиссии по пограничным инцидентам, проходившей в Белграде в июне.

Союзное министерство иностранных дел выражает свою особую озабоченность по поводу того, что президент Республики Албании Сали Бериша пообещал оказывать постоянную помощь албанским сепаратистам в осуществлении политики, направленной на дестабилизацию Косово и Метохии и их отделение от Сербии и Югославии. Правительство Албании несет всю ответственность за последствия этой недопустимой политики, создающей угрозу миру.

Союзное министерство иностранных дел, пользуясь случаем, призывает албанскую сторону отказаться от подстрекательства албанских сепаратистов в Косово и Метохии. Эта политика создает угрозу миру и безопасности на Балканах и не может принести никаких дивидендов и самому албанскому народу.

Югославская сторона вновь заявляет о своей готовности начать политический диалог с Албанией, с тем чтобы ослабить существующую напряженность в их отношениях друг с другом и подготовить почву для нормализации этих отношений.

-----